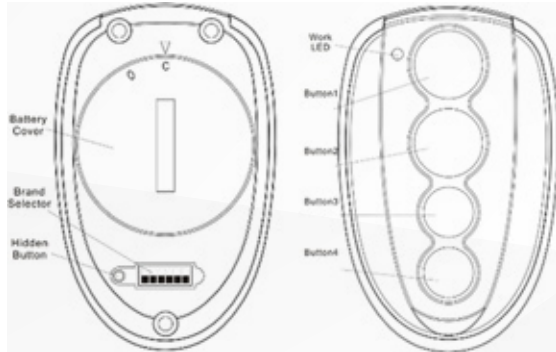


INSTRUCTION MANUAL



This Replacement remote control works in two different ways according to the brand:

1. Entering directly in the receiver (1st part - brands from 1 to 31)
2. Clone mode: it copies the original remote control that works immediately (2nd part from the 1st brand Clemsa up to the 8th brand V2)

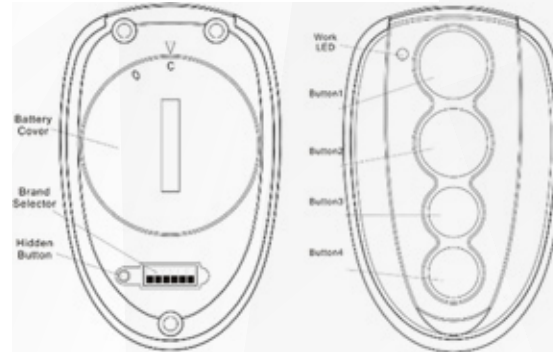
ATTENTION: you can put a different brand in each button (channel) only in CLONE MODE.

PART 1 BRANDS (original remote control mode)

1. Lift the rubber cover on the back of the remote control and locate the programming DIP SWITCHES.
2. Set the dip switches for the desired manufacture following the chart below
3. The remote is ready to be programmed, please refer to your receiver's user manual for the programmation procedure.

Note: To program BFT, MUTANCODE and ERREKA the hidden button (beside the switches) will be necessary.

MANUALE DI ISTRUZIONI



Questo ricambio funziona in 2 diverse maniere secondo il marchio desiderato:

1. Direttamente vicino al ricevitore (1a parte - marchi dal 1 al 31)
2. Modalità Clone: copia direttamente dal radiocomando originale (2a parte dal marchio Clemsa all'8° marchio V2)

ATTENZIONE: si possono memorizzare diversi marchi solo nella modalità CLONE

PARTE 1 MARCHI (modalità radiocomando originale)

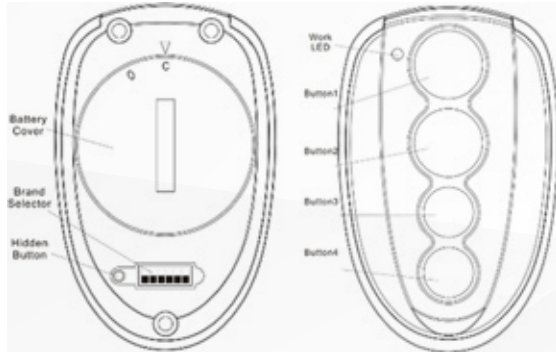
1. Sollevare il coperchio di gomma posto sul retro del radiocomando ed individuare i DIP switch per la programmazione.
2. Selezionare la sequenza di DIP relativi alla marca desiderata seguendo la sottostante tabella.
3. Il radiocomando è pronto per essere programmato. Fare riferimento alle istruzioni del vostro ricevitore per la memorizzazione del codice.

Nota: Per programmare BFT, MUTANCODE e ERREKA sarà necessario il tasto nascosto (posto a fianco dei DIP switch).

Roll^{and}copy



MODE D'EMPLOI



Cette télécommande travaille de deux façons différentes selon la marque:

1. Elle entre directement sur le récepteur (1ere partie - Marques 1-31)
2. Mode Clone: elle fait un clon (2me partie marques à partir de Clemsa jusqu'à 8 V2)

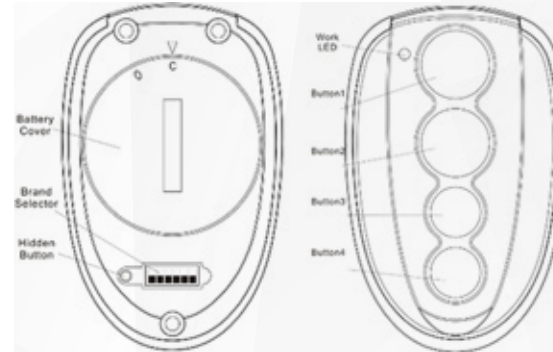
NOTE: vous pouvez installer une marque sur chaque bouton seulement en mode CLONE.

1ere PARTIE MARQUES (mode télécommande d'origine)

1. Soulevez le couvercle de caoutchouc à l'arrière de la télécommande et identifier les interrupteurs DIP pour la programmation.
2. Sélectionnez la séquence de DIP marque désirée. Voir tableau ci-dessous
3. La télécommande est prête à être programmée, reportez-vous aux instructions du récepteur pour le stockage.

Pour la programmation BFT, MUTANCODE et ERREKA le bouton caché (à côté de commutateurs) sera nécessaire.

MANUAL DE INSTRUCCIONES



Este mando de recambio trabaja de dos formas según la marca:

1. Entra directamente en el receptor (parte primera hasta la figura 31)
2. Modo Clon: copia el mando original clonándolo (2a parte desde fig. 1 Clemsa hasta fig. 8 V2)

ATENCIÓN: se puede poner una marca diferente en cada botón (canal) sólo en modo CLON

PRIMERA PARTE MARCAS (modo mando original)

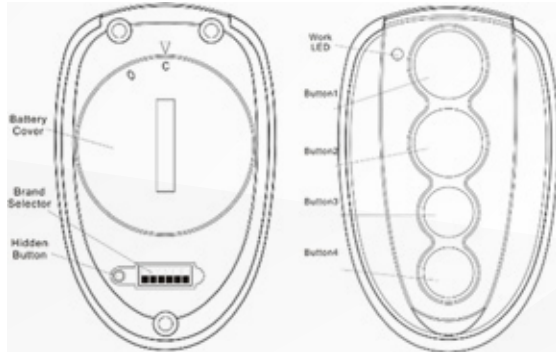
1. Levante la cubierta de goma en la parte posterior del mando a distancia e individualice el DIP switch para la programación.
2. Seleccione la combinación correspondiente de DIP switches de acuerdo a la marca deseada. Véase la tabla a continuación.
3. El mando está listo para usarse. Por favor, diríjase al manual de usuario de su receptor.

Nota: Para BFT, MUTANCODE y ERREKA, será necesaria la utilización del botón semilla (junto a los DIPS).

Roll and
copy



MANUAL DE INSTRUÇÕES



Este comando remoto de reposição funciona em duas maneiras deferentes segundo a marca:

1. Entra diretamente no receptor (parte primeira até figura 31)
2. Modalidade Clone: copia o comando remoto original clonando (2a parte a partir da fig.1 Clemsa até fig.8 V2).

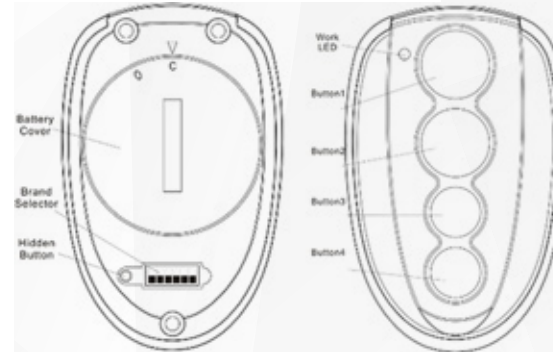
NOTA: é possível colocar uma marca diferentes em caba botão (canal) somente em

PRIMEIRA PARTE MARCAS (modalidade comando remoto original)

1. Levantar a tampa de borracha posta na parte traseira do radiocomando e identificar os DIP switch para a programação.
2. Selecionar a sequência de DIP relativos à marca desejada seguindo a tabela abaixo.
3. O radiocomando está pronto para ser programado. Consultar as instruções de seu receptor para a memorização do código.

Nota: Para programar BFT, MUTANCODE e ERREKA será necessária a tecla escondida (posta ao lado dos DIP switch).

BEDIENUNGSANLEITUNG



Diese Ersatzfernbedienung arbeitet je nach Marke auf zwei unterschiedliche Arten:

1. Durch Direkteingabe in den Empfänger (erste Teil - Marken von 1 bis 31)
2. Klon Modalität: durch Klonierung der Original-Fernbedienung, die auf der Stelle betriebsbereit ist (zweite Teil - Marken von Clemsa bis V2)

HINWEIS: die Eingabe einer anderen Marke mit einer beliebigen Taste (Kanal) ist nur im Klonierungs-Modus möglich.

ERSTE TEIL MARKEN (Original-Fernbedienung Modalität)

1. Die Gummiabdeckung an der Rückseite der Funksteuerung abheben und die DIP-Switches für die Programmierung ausfindig machen.
2. Die für die gewünschte Marke vorgesehene DIP-Sequenz in der untenstehenden Tabelle auswählen.
3. Die Funksteuerung kann nun programmiert werden.

Beachten Sie bei der Speicherung des Codes die Hinweise Ihres Empfängers.

Hinweis: Zum Programmieren von BFT, MUTANCODE und ERREKA ist die versteckte Taste erforderlich (seitlich der DIP-Switches).







Roll^{and}copy



FREQUENCY 433Mhz

NUM	DIP SWITCHES	R/F	Brand Marca Marque	Original	Comments Comentarios Commentaires Commenti
1		Rolling Code	Compatible APRIMATIC TR 433.92 MHz		
2		Rolling Code	Compatible BENINCA TO GO HV / WP 1 WV / BK CUF00 433.92 MHz		
3		Rolling Code	Compatible BFT MITTO 433.92 MHz		Hidden button Botón semilla Bouton caché
4		Rolling Code	Compatible CENTURION 433.92 MHz		
5		Rolling Code	Compatible DEA (XHG SEEM) GENE GENE GREEN GENE WOOD MO TR-2 433.92 MHz		
6		Fixed Code / Rolling Code	Compatible DITEC GOL4 GOL4C BIUP2 433.92 MHz		
7		Rolling Code	Compatible DOORHAN 433.92 MHz		
8		Rolling Code	Compatible EMFA 433.92 MHz		
9		Rolling Code	Compatible ERREKA SOL R SOLAR 433.92 MHz		Hidden button Botón semilla Bouton cache
10		Rolling Code	Compatible FAAC XT 433 RC 433.92 MHz		Red LED LED rojo LED rouge
11		Rolling Code	Compatible GIBIDI DOMINO AU1600 433.92 MHz		
12		Fixed Code	Compatible KEY TXB-42 433.92 MHz		
13		Fixed Code / Rolling Code	Compatible KINGATE STYL04 MY04 C 433.92 MHz		
14		Encrypted Code	Compatible LIFTMASTER BILLIONCODE 433.92 MHz		
15		Encrypted Code	Compatible Liftmaster Chamberlain Lobas 433.92 MHz		
16		Encrypted Code	Compatible Liftmaster Chamberlain Motorlift 700 Lobas Raynor Orion 433.92 MHz		
17		Fixed Code	Compatible Marantec Twobl Raynor New England 433.92 mhz		
18		Rolling code	Compatible MCT-3 Linear 433 MHz		
19		Rolling Code	Compatible MOTOR LINE 433.92 MHz		
20		Fixed Code	Compatible MOTOR LINE 433.92 MHz		
21		Rolling Code	Compatible MUTAN CODE 433.92 MHz		Hidden button Botón semilla Bouton cache
22		Encrypted Code	Compatible NICE FLOR-5 433.92 MHz		
23		Rolling Code	Compatible NICE SMILO 433.92 MHz		

24		Rolling Code	Compatible NOVOTROM NOVOFERM TORMATIC 433.92 MHZ		
25		Fixed Code / Rolling Code	Compatible PRATEL MPSTF E MPSTF E TRQ P TC E 433.92 MHZ		
26		Fixed Code	Compatible PROTECO PTX433405 TX3 433.92 MHZ		
27		Rolling Code	Compatible PUJOL VARIO 1 OCEAN 433.92 MHZ		Hidden button Botón semilla Bouton cache

28		Fixed Code	Compatible ROGER TX 12 TX14/22 433.92 MHZ		
29		OPEN CODE	Compatible ROLLTORE 433.92 MHZ		
30		Fixed Code	Compatible TELCOMA TANGO 433.92 MHZ		

SUPERIOR ELECTRONICS
LARGO LANCIANI 24, 00162 ROMA

INSTRUCTION MANUAL

Please remove rubber cover behind your new remote control in order to access the dip-switch compartment.

PART 2 - CLONE MODE

1. Select DIP switches position following the chosen brand.

Example: FAAC 433, two DIPS up four DIPS down.



2. Press button 5 (hidden button) located in the back of remote control to activate the cloning mode.

3. Press the button of your new Roll & Copy once and release.

4. Place close to each other your new Roll & Copy together with the original one.

5. Press and hold the button on the original remote.

Note: if the procedure was correctly done, the led of your new Roll & Copy control will flash 3 times. To use another button, repeat steps 1 to 5.

DECLARATION OF CE CONFORMITY

This product complies with the applicable essential requirements of the R&TTE Directive 1999/5/EC. Documentation is kept by Superior Srl

GUARANTEE

This product is covered by a 2 years guarantee from the date of purchase against any manufacturing defects, excluding any defects arising from improper use. A purchase document must be produced along with the request of repairing. Costs of return are at buyer's expense

MANUALE DI ISTRUZIONI

Sollevare il coperchio di gomma posto sul retro del radiocomando ed individuare i DIP switch per la programmazione.

PARTE 2 - MODALITA' CLONE

1. Selezionare la posizione dei dip switch secondo il marchio desiderato.

Per esempio: FAAC 433, due DIP sopra e quattro DIP sotto



2. Prema il tasto 5 (tasto nascosto) dietro il radiocomando per attivare la modalità CLONE.

3. Prema una sola volta e rilasci uno dei tasti del suo nuovo telecomando.

4. Avvicini il nuovo Roll & Copy al telecomando originale.

5. Prema senza rilasciare il tasto del telecomando originale.

Nota: se la procedura è stata eseguita correttamente, il suo nuovo telecomando Roll & Copy emetterà tre lampeggi. Per memorizzare gli altri pulsanti, ripeta la procedura dal punto 1 al punto 5.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

Questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali della direttiva 1999/05/EC. La documentazione è disponibile presso Superior Srl

GARANZIA

Questo prodotto è coperto da una garanzia di 24 mesi contro difetti di produzione. Non sono coperti dalla garanzia danni derivanti da qualunque altro motivo. Il documento di acquisto deve accompagnare il prodotto. Le spese di trasporto sono a carico del acquirente.

MODE D'EMPLOI

Retirez l'œillet à l'arrière avec une aiguille pour accéder aux Dip-switches.

2ème PARTIE - MODE CLON

1. Localisez le commutateur et réglez votre selecteur pour la marque désirée (voir le tableau ci-dessous). Par exemple pour FAAC 433:



2. Pressez le bouton 5 (bouton caché) pour activer la modalité Clon.
3. Pressez une fois seulement un bouton de votre nouvelle télécommande et relâcher.
4. Approchez le deux télécommandes.
5. Appuyez sans relâcher sur la touche de la télécommande d'origine.

NOTE: pour confirmer la programmation le Led de la télécommande Roll & Copy clignote 3 fois. Pour utiliser d'autres boutons, répétez les pas 1 à 5.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Ce produit est conforme aux exigences essentielles de la directive 1999/05/EC.
La documentation est disponible auprès de Superior Srl.

GARANTIE

Ce produit est couvert par une garantie de 24 mois contre les défauts de fabrication.
Les dommages dérivant d'une quelconque autre raison ne sont pas couverts par la garantie. Le document d'achat doit accompagner le produit. Les frais de transport sont à la charge de l'acheteur.

MANUAL DE INSTRUCCIONES

Remover la gomita de atrás con una aguja para acceder a los Dip-switches

SEGUNDA PARTE - CLON MODO

1. Seleccionar la posición DIP de la marca deseada.
Por ej.: FAAC 433, dos DIPS arriba cuatro DIPS abajo



2. Pulse el botón 5 (botón oculto) localizado detrás del mando para activar el modo clon.
3. Pulse una sola vez y suelte uno de los botones del mando CLON.
4. Acerque el mando al mando original.
5. Pulse y mantenga el botón del mando original.

Nota: Si sigue el procedimiento correctamente, el led del mando CLON emitirá tres flashes.
Para usar cualquier otro botón, repita los pasos 1 a 5.

DECLARACION DE CONFORMIDAD CE

Los productos Roll and Copy son conformes a los requisitos esenciales de la directiva 1999/05/CE. Documentacion disponible en Superior Srl.

GARANTIA

Superior Srl garantiza este producto por dos años a partir de la compra contra todo defecto de produccion. La garantia no cubre cualquier otro tipo de daños. El documento que comprueba la compra debe acompañar el producto devuelto cuyo transporte esta' a cargo del comprador.

MANUAL DE INSTRUÇÕES

Remover com a ajuda de um alfinete a borrachinha no retro para aceder aos Dip-switch

PART 2 - CLONE MODE

1. Selecionar a posição da chave DIP da marca desejada.

Por ex.: FAAC 433, duas chaves DIP acima quatro chaves DIP abaixo



2. Pressione o botão 5 (botão oculto) localizado atrás do comando remoto para ativar o comando clone.

3. Pressione apenas uma vez e solte um dos botões do comando Roll & Copy.

4. Aproxime o comando Roll & Copy do comando original.

5. Pressione e mantenha pressionado o botão do comando original.

Nota: Se o processo foi feito corretamente o led do Roll & Copy vai emitir três flashes.

Para usar qualquer outro botão, repita as passagens de 1 a 5.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE

Este produto é conforme aos requisitos essenciais da diretiva 1999/05/EC. A documentação é disponível junto à Superior Srl.

GARANTIA

Este produto é coberto por uma garantia de 24 meses contra defeitos de produção. Não são cobertos pela garantia danos devidos a qualquer outro motivo. O documento de compra deve acompanhar o produto. As despesas de transporte são por conta do comprador.

BEDIENUNGSANLEITUNG

Mit einer Stecknadel das Gummitteil auf der Rückseite entfernen, um Zugang zu den DIP-Schaltern zu erhalten

ZWEITER TEIL - KLONEN MODUS

1. Wählen Sie die DIP-Position für die gewünschte Marke.

Beispiel: FAAC 433, zwei nach DIPs nach oben, vier DIPs nach unten.



2. Drücken Sie die Taste 5 (verdeckte Taste) an der Rückseite der Fernbedienung, um den Klonierungs-Modus zu aktivieren.

3. Am Sender Roll & Copy Taste einmal drücken und loslassen.

4. Sender zusammen mit dem Original-Sender abschalten.

5. Halten Sie die Taste am Original-Sender gedrückt.

Achtung: Wenn die Prozedur korrekt kopiert wurde, dann blinkt die Led am Roll & Copy-Sender

3 mal. Um eine andere Taste zu verwenden, wiederholen Sie die Schritte 1 bis 5.

CE-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Dieses Produkt entspricht den wesentlichen Bestimmungen der Richtlinie 1999/05/EC. Die Dokumentation ist erhältlich bei Superior Srl

GARANTIE

Auf dieses Produkt besteht eine Garantie von 24 Monaten gegen Herstellungsdefekte. Alle aufgrund anderer Ursachen entstehende Schäden sind von der Garantie ausgeschlossen. Der Kaufbeleg muss mit dem Produkt vor gelegt werden. Die Transportkosten gehen zu Lasten des Käufers.

1		Compatible with CLEMSA Mastercode 433.92 MHz		T XC433
2		Compatible with DITEC 433.92 MHz		TXD
3		Compatible with FAAC SLH 433.92 MHz		TXFA433 NOTA: Es necesario alejarse 15 cm. del original para clonar. ATTENTION il a necessary to distance 15 cm. from the original to clone. NOTE: pour faire un clon, il faut s'éloigner 15 cms de la Mécomande d'origine
4		Compatible with MARANTEC 433.92 MHz		TXMR433
5		Compatible with SOMFY 433 Mhz		

6		UNIVERSAL ROLLING CODE 433.92 MHz		TXH
7		UNIVERSAL FIXED CODE 433.92 MHz		TXF

Ai sensi del D.L. di recepimento della direttiva 2002/95/CE, Superior Srl quale fornitore del prodotto rende nota la seguente normativa:
 è fatto obbligo di non smaltire i RAEE come rifiuti urbani e di effettuare una raccolta separata
 Alla riconsegna dell'apparecchio all'acquisto di uno nuovo il produttore stesso provvederà al reimpiego, riciclaggio ed altre forme di recupero a mezzo delle misure adottate dalla pubblica amministrazione.
 Tale informativa è data al fine di evitare gli effetti potenziali sull'ambiente e sulla salute umana dovuta alla presenza di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettroniche o ad un uso improprio delle stesse: pertanto ogni apparecchio venduto è soggetto alla presente informativa e sarà contrassegnato dal sotto indicato simbolo

In compliance with the directive 2002/95/CE, Superior Srl being the supplier of this product issues the following information. It is mandatory not to dispose of the RAEE as if there were urban waste, but to collect them separately. When delivering the product upon purchase of a new one, the same manufacturer shall provide in re-using, recycling or other forms of recycling through measures implemented and approved by the public administrations. Such information is supplied in order to prevent potential effects on the environment and human health due to the presence of dangerous substances in electronic equipments or due to an improper use of them. Therefore, every electronic equipment sold shall be subject to the issue of the present information and shall be marked with the symbol shown herebelow:

